



La incidencia de los múltiples valores del pronombre se en materiales didácticos de ELE

Kelly Cristina D'Angelo (IFSULDEMINAS)

En este trabajo se va a observar la amplitud dada al abordaje de los múltiples valores de se en libros didácticos destinados a estudiantes brasileños. Este análisis se guía por dos grandes vectores: por un lado, la polivalencia atribuida al pronombre se, que puede desempeñar distintas funciones gramaticales y discursivas, por lo que se lo considera uno de los temas de mayor complejidad de la sintaxis española (RAE, 2010); por otro lado, la complejidad de la enseñanza de los pronombres átonos (clíticos) en general del español a aprendices brasileños, fenómeno resultante de lo que define González (1994) como una inversa asimetría entre el portugués brasileño (PB) y el español. Además, investigaciones posteriores a las de González (1994) que, desde variados marcos teóricos y sobretodo enfocadas en la producción no nativa, corroboran la complejidad de la adquisición de las múltiples estructuras que se construyen con el pronombre se. Por lo tanto, teniendo como eje la clasificación de Di Tullio (1997) y también de los aportes de otras gramáticas y estudios lingüísticos, realizamos un análisis de los materiales didácticos con la finalidad de examinar si dicha abundancia del pronombre se, y su relevancia en el sistema lingüístico y discursivo español, se refleja en el abordaje de los libros didácticos, a fin también de observar cuáles estructuras reciben más o menos énfasis.

